



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2018. július 5.
(OR. en)

10879/18

**Intézményközi referenciaszám:
2018/0281 (NLE)**

**WTO 184
AGRI 342
UD 158
COASI 182**

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Jordi AYET PUIGARNAU igazgató
Az átvétel dátuma:	2018. július 5.
Címzett:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2018) 518 final
Tárgy:	Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Unió és a Kínai Népköztársaság közötti, az egyes baromfihús-készítményekre vonatkozó vámkedvezményeket érintő intézkedések ügyében indított DS492 számú WTO-vitarendezési eljárással kapcsolatos, levélváltás útján létrejött megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2018) 518 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2018) 518 final



Brüsszel, 2018.7.5.
COM(2018) 518 final

2018/0281 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

**az Európai Unió és a Kínai Népköztársaság közötti, az egyes baromfihús-
készítményekre vonatkozó vámkedvezményeket érintő intézkedések ügyében indított
DS492 számú WTO-vitarendezési eljárással kapcsolatos, levélváltás útján létrejött
megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről**

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

- **A javaslat indokai és céljai**

Miután a WTO vizsgálóbizottsága 2017. április 9-én jelentés fogadott el a Kínai Népköztársaság által az Európai Unióval szemben, „Az egyes baromfihús-készítményekre vonatkozó vámkedvezményeket érintő intézkedések” ügyében indított DS492 számú WTO-vitarendezési eljárásban, az EU-nak eleget kell tennie az abban foglalt megállapításoknak. A vizsgálóbizottság leszögezte, hogy az EU-nak – amikor a WTO szabályainak megfelelően vámkontingensek keretében mennyiségeket osztott ki a szóban forgó termékeket szállító országok számára – „különleges tényezőként” figyelembe kellett volna vennie, hogy az egészségügyi intézkedések 2008 júliusában bekövetkezett enyhítését követően Kína több baromfiterméket tudott exportálni az Unióba. A vizsgálóbizottsági jelentésben foglaltak végrehajtására a WTO-szabályok értelmében rendelkezésre álló észszerű időtartam 2017. április 19-én kezdődött.

A Tanács 2018. március 12-én felhatalmazta a Bizottságot, hogy kezdjen tárgyalásokat Kínával egy közös megegyezésen alapuló megoldásról. A Kínával folytatott tárgyalások eredményeként levélváltás formájában megállapodás jött létre, amelyet 2018. június 18-án Genfben parafáltak (a továbbiakban: a megállapodás). A megállapodásnak tiszteletben kell tartania az egyéb szállítók jogait, amelyekről a GATT XXVIII. cikke alapján folytatott korábbi tárgyalások keretében született megállapodás. A Bizottságnak gondoskodnia kell a vámkontingensek átlátható és megfelelő kezeléséről is.

Thaiföld jelezte, hogy egyetért a megállapodás keretében rögzített vámkontingensek Kína részére történő odaítélésével, és várhatóan rövidesen (de mindenképpen a megállapodás hivatalos aláírása előtt) ezt írásban is meg fogja erősíteni.

Következésképpen a Bizottság javasolja a Tanácsnak, hogy fogadjon el egy határozatot a megállapodás megkötéséről.

- **Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel**

Nem alkalmazandó – az intézkedésre a WTO-vizsgálóbizottsági jelentés végrehajtása céljából, vagyis a WTO-megállapodás szerinti uniós kötelezettség teljesítése érdekében kerül sor.

- **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival**

Nem alkalmazandó – az intézkedésre a WTO-vizsgálóbizottsági jelentés végrehajtása céljából, vagyis a WTO-megállapodás szerinti uniós kötelezettség teljesítése érdekében kerül sor.

2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG

- **Jogalap**

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 207. cikke, összefüggésben annak 218. cikke (6) bekezdésével (nemzetközi megállapodások megkötése).

- **Szubszidiaritás (nem kizárólagos hatáskör esetén)**
Ez a javaslat az Európai Unió működéséről szóló szerződés 3. cikke (1) bekezdésének e) pontja értelmében az Unió kizárólagos hatáskörébe tartozik, ezért a szubszidiaritás elve nem alkalmazható.
- **Arányosság**
Az intézkedésre a WTO-vizsgálóbizottsági jelentés végrehajtása céljából, vagyis a WTO-megállapodás szerinti uniós kötelezettség teljesítése érdekében kerül sor.
- **A jogi aktus típusának megválasztása**
Az EUMSZ 218. cikkének (6) bekezdése a megállapodás megkötését engedélyező tanácsi határozatot ír elő.

3. **AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELÉSEK, AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI**

- **A jelenleg hatályban lévő jogszabályok utólagos értékelése / célravezetőségi vizsgálata**
Nem alkalmazandó – az intézkedésre a WTO-vizsgálóbizottsági jelentés végrehajtása céljából, vagyis a WTO-megállapodás szerinti uniós kötelezettség teljesítése érdekében kerül sor.
- **Az érdekelt felekkel folytatott konzultációk**
Az ütemterv közzététele, rendszeres konzultáció az iparági szereplőkkel, az érintettekkel és a tagállamokkal. Az Európai Baromfi, Tojás és Vadszárnyas Szövetség (European Poultry, Egg and Game Association, EPEGA) részéről 2018 januárjában, az ütemterv közzétételét követően kapott visszajelzés egyértelműen támogatta a további kvóták megnyitását.
- **Szakértői vélemények beszerzése és felhasználása**
Nem alkalmazandó – az intézkedésre a WTO-vizsgálóbizottsági jelentés végrehajtása céljából, vagyis a WTO-megállapodás szerinti uniós kötelezettség teljesítése érdekében kerül sor.
- **Hatásvizsgálat**
Nem alkalmazandó – az intézkedésre a WTO-vizsgálóbizottsági jelentés végrehajtása céljából, vagyis a WTO-megállapodás szerinti uniós kötelezettség teljesítése érdekében kerül sor.
- **Célravezető szabályozás és egyszerűsítés**
Nem alkalmazandó – az intézkedésre a WTO-vizsgálóbizottsági jelentés végrehajtása céljából, vagyis a WTO-megállapodás szerinti uniós kötelezettség teljesítése érdekében kerül sor.
- **Alapjogok**
Tárgytalan.

4. **KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK**

Lásd a pénzügyi kimutatást.

5. EGYÉB ELEMEK

- **Végrehajtási tervek, valamint a nyomon követés, az értékelés és a jelentéstétel szabályai**

A Bizottság javasolja a Tanácsnak a Kínával levélváltás formájában létrejött megállapodás Unió nevében történő megkötését.

A megállapodás az alábbiakat foglalja magába:

Az Európai Unió az alábbi vámkontingensek megnyitásáról rendelkezik:

6 060 tonnányi vámkontingens az 1602.3929 vámtarifacsoportha (6000 tonna országspecifikus vámkontingens Kína számára, 60 tonna a többi ország számára), 10,9 %-os vámkontingensen belüli vámtétellel;

660 tonnányi vámkontingens az 1602.3985 vámtarifacsoportha (600 tonna országspecifikus vámkontingens Kína számára, 60 tonna a többi ország számára), 10,9 %-os vámkontingensen belüli vámtétellel;

5 000 tonnányi „erga omnes” vámkontingens az 1602.3219 vámtarifacsoportha, 8 %-os vámkontingensen belüli vámtétellel.

A Bizottság az egységes közös piacszervezésről (KPSZ) szóló rendelet (1308/2013/EU) 187. cikkének a) pontja értelmében végrehajtási rendeleteket fogad el az érintett vámkontingensek kiterjesztésére és kezelésére.

E végrehajtási intézkedések előkészítése e javaslattal egyidejűleg történik.

A kvóta megnyitását követően az EU és Kína értesíti a WTO Vitarendezési Testületét a megállapodásról, mint a DS492 számú vita közös megegyezésen alapuló megoldásáról.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió és a Kínai Népköztársaság közötti, az egyes baromfihús-készítményekre vonatkozó vámkedvezményeket érintő intézkedések ügyében indított DS492 számú WTO-vitarendezési eljárással kapcsolatos, levélváltás útján létrejött megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben a 218. cikk (6) bekezdése második albekezdésének a) pontjának v. alpontjára,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére,

mivel:

- (1) A Tanács 2018. március 12-én felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdjen Kínával „Az egyes baromfihús-készítményekre vonatkozó vámkedvezményeket érintő intézkedések” ügyben indított DS492 számú WTO-vitarendezési eljárással kapcsolatos közös megegyezésen alapuló megoldásról.
- (2) A tárgyalások sikeresen lezárultak, és 2018. június 18-án az Európai Unió és Kína között levélváltás formájában megállapodás jött létre.
- (3) A megállapodást az Unió nevében – a [...]‑i tanácsi határozatnak¹ megfelelően – [...]‑án/‑én aláírták, figyelemmel annak későbbi időpontban történő megkötésére.
- (4) A megállapodást az Európai Unió nevében jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A felek megkötik az Európai Unió és Kína között az „Európai Unió – Az egyes baromfihús-készítményekre vonatkozó vámkedvezményeket érintő intézkedések” ügyben indított DS492 számú vitarendezési eljárással kapcsolatban levélváltás formájában létrejött megállapodást.

A megállapodás szövegét csatolták e határozathoz.

2. cikk

A Tanács elnöke kijelöli az Európai Unió nevében a megállapodás szerinti értesítés megtételére jogosult személyt.

¹ HL L [...], [...], [...] o.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba. Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

A megállapodás hatálybalépésének időpontját a Tanács Főtitkársága az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* teszi közzé.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*

PÉNZÜGYI KIMUTATÁS

<h1 style="margin: 0;">Melléklet</h1> <h1 style="margin: 0;">PÉNZÜGYI KIMUTATÁS</h1>		FinancSt/18/2693597 CM/aj	
		6.146.2018.1 agri.ddg1.a.2(2018)26 31461	
		DÁTUM: 2018.05.07.	
1. KÖLTSÉGVETÉSI TÉTEL: 12. alcím – Közös vámtarifa szerinti vámok és egyéb vámok		ELŐIRÁNYZATOK: 22 844 millió EUR	
2. CÍM: Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Unió és a Kínai Népköztársaság közötti, az egyes baromfihús-készítményekre vonatkozó vámkedvezményeket érintő intézkedések ügyében indított DS492 számú WTO-vitarendeziési eljárással kapcsolatos, levélváltás útján létrejött megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről			
3. JOGALAP: Az Európai Unió működéséről szóló szerződés, különösen annak 207. cikke, összefüggésben a 218. cikk (5) bekezdésével.			
4. CÉLKITŰZÉSEK: vámkontingensek megnyitása egyes baromfihús-készítményekre, országspecifikus vámkontingensekkel Kína számára, illetve kontingensekkel a többi ország számára, a DS492 számú WTO-vitarendeziési eljárást követően			
5. PÉNZÜGYI HATÁSOK	FOLYÓ PÉNZÜGYI IDŐSZAK 2018 (millió EUR)	PÉNZÜGYI ÉV 2019 (millió EUR)	KÖVETKEZŐ PÉNZÜGYI ÉVEK 2020 és azt követő évek (millió EUR)
5.0 KIADÁSOK - AZ EU-KÖLTSÉGVETÉS TERHÉRE (VISSZATÉRÍTÉSEK/BEAVATKOZÁSOK) - NEMZETI HATÓSÁGOK - EGYÉB	n.a.	-	-
5.1 BEVÉTELEK - AZ EU SAJÁT FORRÁSAI (LEFÖLÖZÉSEK/VÁMOK) - NEMZETI SZINTŰ BEVÉTELEK	-	-8,2	-8,2
5.2 SZÁMÍTÁS MÓDJA: ld. az észrevételeket			
6.0 FINANSZÍROZHATÓ-E A PROJEKT A FOLYÓ KÖLTSÉGVETÉS VONATKOZÓ ALCÍMÉBEN SZEREPLŐ ELŐIRÁNYZATOKBÓL?			IGEN NEM
6.1 FINANSZÍROZHATÓ-E A PROJEKT A FOLYÓ KÖLTSÉGVETÉS ALCÍMEI KÖZÖTTI ÁTCSOPORTOSÍTÁSSAL?			IGEN NEM
6.2 SZÜKSÉG LESZ-E PÓTKÖLTSÉGVETÉSRE?			IGEN NEM
6.3 SZÜKSÉG LESZ-E ELŐIRÁNYZATOK BEVEZETÉSÉRE A JÖVŐBENI KÖLTSÉGVETÉSEKBE?			IGEN NEM
ÉSZREVÉTELEK: A javaslatnak nincsenek a kiadásokat érintő vonzatai. Az elméleti sajátforrás-vesztés összeg, a beszédési költségek címén végzett 20 %-os levonást figyelembe véve, 8,2 millió EUR-t tesz ki. Ez azon a feltételezésen alapul, hogy a koncesszió keretében odaitélt teljes mennyiség (11 720 tonna) a 86,7 EUR/100 kg-os teljes vámtétel alkalmazása mellett is behozatalra került volna, ami – a beszerzési költségek levonását követően – 11,2 millió EUR saját forrást tett volna ki. Az odaitélt koncessziók a beszerzési költségek levonását követően 3 millió EUR saját forrást tesznek ki.			

